

**On the VII International Competition of Performers on String Instruments  
“The Magic Bow” (“Volshebnyi Smychok”)  
October 1 – 6, 2017  
Perm**

**FOUNDERS AND ORGANIZERS OF THE COMPETITION**

Ministry of Culture of the Russian Federation  
Department for Culture and Youth of the Administration of the Perm city  
Perm State Institute of Culture  
Music School for Children #1

**1. General Information**

- 1.1. The competition is organized by the Federal State Budget Institution of Higher Education “Perm State Institute of Culture”.
- 1.2. The Organizing Committee is appointed by the Competition Organizer.
- 1.3. The Jury of the Competition is appointed and approved by the Organizing Committee.
- 1.4. The auditions will be held on **October 1–6, 2017 in Perm.**

**2. Goals and Purposes of the Competition**

- 2.1. To maintain and develop the educational system in the field of culture and art, to discover and support young talented musicians, to raise the level of professional training for specialists in institutions of secondary and higher education in the domain of culture and art, both in Russia and abroad;
- 2.2. To contribute to artistic and aesthetic education of the younger generation;
- 2.3. To stimulate the creative growth of young talented people and inspire them to enhance their performing skills;
- 2.4. To promote Russian cultural legacy and the achievements of Russian bow string performing school;
- 2.5. To establish and develop creative connections between educational institutions in Russia and abroad;
- 2.6. To share and spread the leading specialists’ experience in performing on bow string instruments;
- 2.7. To develop the traditions of the music culture in the Perm Territory.

**3. Competition Rules**

- 3.1. The competition is open to Russian students and students of other nationalities currently studying at educational institutions of pre-professional supplementary education for children and to students of middle professional schools and high schools in the field of arts and culture, no older than 25 years.
- 3.2. The age of the candidates is defined as per October 1, 2017.
- 3.3. The auditions will be held in the following **nominations**:

**«Violin»**

Junior age category: up to 12 years old.

Middle age category: 13 to 16 years old.

Senior age category: 17 to 25 years old.

**«Viola»**

Senior age category: 17 to 25 years old.

**«Cello»**

Junior age category: up to 12 years old.

Middle age category: 13 to 16 years old.

Senior age category: 17 to 25 years old.

3.4. The candidates are allowed to perform the repertoire required for a higher age category on the condition that they perform it in full. Nevertheless, they will compete within their own age category.

3.5. The candidates must perform all the works from memory.

3.6. The candidates are required to bring their own piano accompanist to perform the repertoire. If necessary, the Organizers will provide a qualified accompanist for an extra fee if a respective request has been sent by the candidate beforehand.

#### 4. Procedure

4.1. The Competition will include **2 rounds**.

4.2. No more than 60 candidates will be selected to participate in **Round 1**.

4.2.1. The contestants will be selected by the Jury appointed by the Organizing Committee of the Competition based on the results of the preselection (preselection includes checking the application documents and viewing the video recording of the candidate's performance).

4.2.2. To take part in the **preselection**, the candidates must provide a link to the video of their performance uploaded to one of the following services: GoogleDisk ([www.google.ru/drive/](http://www.google.ru/drive/)), Облако@mail.ru ([cloud.mail.ru](http://cloud.mail.ru)), Yandex.Disk ([disk.yandex.ru](http://disk.yandex.ru)).

4.2.3. Candidates admitted to the 1<sup>st</sup> round will receive an invitation by e-mail no later than **May 20, 2017**.

4.3. **Rounds 1 and 2** of the Competition will take place from the **1<sup>st</sup> to the 6<sup>th</sup> of October 2017**, in the premises of the Perm State Institute of Culture.

4.3.1. No more than five performers will be admitted to **Round 2** in each nomination and age category.

4.3.2. **Round 2**, as required by the repertoire, will include **two performances**: 1) performing with piano accompaniment, 2) performing with an orchestra.

4.3.3. As an orchestra takes part in the auditions, the 2<sup>nd</sup> part of Round 2 will follow a particular schedule (including a rehearsal with the orchestra and the performance itself).

4.4. The order of performances will be established by drawing of lots and will remain the same up to the end of the competition.

4.5. Auditions in Rounds 1 and 2 are public.

4.6. Alterations to the candidate's repertoire are allowed upon the permission given by the Organizers. After the drawing of lots, the programme cannot be altered.

4.7. If the candidate's repertoire does not meet the requirements of the competition, the candidate will not be allowed to take part in the auditions.

4.8. The decisions of the Jury are legally final and cannot be reconsidered.

4.9. The Jury reserves the right:

- not to award all the diplomas;
- to award diplomas to best piano accompanists;
- to decide whether to give the contestants special awards donated by state institutions, public foundations or individuals.

4.10. The members of the Jury whose students take part in the competition may not participate in the voting procedure and discussions concerning their own students.

4.11. All the competitors will be awarded diplomas, recognition letters and certificates.

4.11.1. The candidates not admitted to Round 2 will be awarded certificates for their participation in Round 1.

4.11.2. The participants of Round 2 will receive the titles of laureates and diploma winners, souvenirs and special prizes.

4.11.3. The teachers of all the contestants will receive recognition letters from the Organizing Committee for having prepared the candidates.

4.11.4. The teachers of the diploma winners will receive honour certificates from the Organizing Committee.

4.11.5. The teachers who have prepared the laureates winning the 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> place awards will receive an international competition diploma for their teaching mastery.

4.11.6. Piano accompanists of the competition laureates will be awarded a diploma "For mastery in accompaniment".

4.11.7. For the best performance of the competition programme among the contestants in the senior age category, the winner will be awarded the Grand Prix and a monetary prize. The Grand Prix award will be paid in rubles, with deduction of taxes applicable on the territory of the Russian Federation.

4.12. The video and audio recording of the competition events is forbidden without a prior permission given by the Organizers. The Organizers reserve the right to broadcast concerts, workshops, auditions and other competition events on the radio and television, as well as the exclusive right for audio and video recording of the competition. The Organizers will have the right to share and promote the recorded materials without paying additional fees to the performers.

4.13. The Competition laureates shall perform in the Gala Concert (the performance is not paid). The programme of the concert will be put together by the Competition Organizers and approved by the Jury.

4.14. Concerts, creative meet-ups, lectures and workshops given by the Jury members may take place during the Competitions.

**4.15. The arrival of the candidates, registration and drawing of lots is scheduled for October 1, 2017.**

## **5. Participation Rules**

5.1. To participate in the competition, it is necessary to submit a completed application form (Attachment 1) **no later than May 1, 2017** by e-mail to the following address: [kultkonkurs@mail.ru](mailto:kultkonkurs@mail.ru) with an indication "The Magic Bow" («Volshebnyi Smychok»):

Phone/fax: +7 (342) 212-76-00.

Postal address: 614000, Russia, Perm, Gazety Zvezda St., 18, Perm State Institute of Culture, room 218.

5.2. The application form (Attachment 1) should be completed as a separate file (Microsoft Word format, .doc or .docx) for every nomination and every candidate.

5.3. Together with the application form (Attachment 1), the following documents must be submitted:

1) a scanned colour copy of the completed application form with the stamp of the school and the signature of the headmaster;

2) a scanned colour copy of an ID (birth certificate or passport);

3) a short CV with full statement of the surname, name and patronymic name of the teacher and the accompanist and the title of the institution;

4) a colour portrait photo in digital format (high resolution);

5) a link to the video recording of the preselection programme uploaded to one of the storage services (GoogleDisk ([www.google.ru/drive/](http://www.google.ru/drive/)), Облако@mail.ru ([cloud.mail.ru](http://cloud.mail.ru)), Яндекс.Диск ([disk.yandex.ru](http://disk.yandex.ru)));

6) a scanned colour copy of a completed Consent for the processing of personal data (Attachment 2, form 1 or 2). **The original consent form must be provided for registration.**

*For minors, the Consent to process personal data of the candidate must be signed by their legal representative (as per the Federal Law 152-FZ "On personal data").*

**5.4. Applications that do not contain all the required documents will not be accepted.**

5.5. If the candidate withdraws his application, the documents and the payment for supplementary educational services (workshops) will not be returned to the candidate.

## 6. Financial Conditions

6.1. Each candidate will take part in the events related to supplementary educational services (workshops). The cost of supplementary educational services (workshops) must be paid to the cash department of the Institute at the moment of registration or transferred to the bank account of the Institute prior to **October 1, 2017** with the following indication: "Payment for supplementary educational services, surname, name, patronymic name of the candidate":

- for the junior and medium age groups: 1 000 rubles;
- for the senior age group: 1 500 rubles.

6.2. Banking Details for Wire Transfer:

Federal State Budget Institution of Higher Education "Perm State Institute of Culture"

614000, Perm, Gazety "Zvezda" St., 18

Phone number: +7 (342) 212-45-93

Tax Identification Number (INN) 5902290522, Reason for Registration Code (KPP) 590201001

Beneficiary: Federal Treasury Department in the Perm Territory

(Perm State Institute of Culture, current account: 20566X28710)

operating account: 40501810500002000002

Perm, Perm Agency

Perm State Institute of Culture

BIC 045773001

Banking Classification Code 00000000000000000130

6.3. All costs related to the candidate's participation (including expenses of the candidates, their teachers, piano accompanists and parents) shall be paid by the institution responsible for the candidate's application or by the candidates themselves.

## 7. Programme to be Performed (Repertoire)

### «VIOLIN» NOMINATION

#### Junior age category (up to 12 years old)

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. An étude or a caprice for solo violin.
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. An étude or a caprice for solo violin.
2. A cantilena piece.
3. A virtuoso piece of the candidate's choice.

#### **ROUND 2**

1. A concerto (movement I or movements II and III) or another long form work (with piano accompaniment).

2. One of the following concertos (with chamber orchestra):

A. Vivaldi. Concerto in A Minor, RV 356 (movement I or movements II and III);

J.-B. Accolay. Concerto No.1 in A Minor.

**«VIOLIN» NOMINATION**  
**Middle age category (13-16 years old)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. One of the caprices by P. Rode, J. Dont (op. 35), C. Dancla (op. 73), H. Wieniawski (op. 10).
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. One of the caprices by P. Rode, J. Dont (op. 35), C. Dancla (op. 73), H. Wieniawski (op. 10).
2. A cantilena piece.
3. A virtuoso piece of the candidate's choice.

**ROUND 2**

1. One of the following concertos (with piano accompaniment):  
M. Bruch. Concerto No.1, op. 26 (movement I or movements II and III);  
H. Wieniawski. Concerto No.2, op. 22 (movement I or movements II and III);  
F. Mendelssohn-Bartholdy. Concerto in E minor, op. 64 (movement I or movements II and III);  
C. Saint-Saëns. Concerto No. 3, op. 61 (movement I or movements II and III);  
or a concerto of equal difficulty of the candidate's choice (movement I or movements II and III).
2. One of the following concertos (with chamber orchestra):  
J.S. Bach. Concerto in A minor, BWV 1041 (movements II and III);  
J.S. Bach. Concerto in E major, BWV 1042 (movements II and III).

**«VIOLIN» NOMINATION**  
**Senior age category (17–25 years old)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. One of the caprices by P. Rode, J. Dont (op. 35), H. Wieniawski, N. Paganini.
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. J.S. Bach. Two parts from the "Sonatas and Partitas for Solo Violin", BWV 1001-1006.
2. One of the caprices by P. Rode, J. Dont (op. 35), H. Wieniawski, N. Paganini.
3. A virtuoso piece of the candidate's choice.

**ROUND 2**

1. One of the following concertos (with piano accompaniment):  
H. Wieniawski. Concerto No.2, op. 22 (movement I or movements II and III);  
H. Vieuxtemps. Concerto No.5, op. 37;  
E. Lalo. Symphonie Espagnole, op. 21 (movements IV - V);  
F. Mendelssohn-Bartholdy. Concerto in E minor, op. 64 (movement I or movements II and III);  
J. Sibelius. Concerto in D minor, op. 47 (movement I or movements II and III);  
or a concerto of equal difficulty of the candidate's choice (movement I or movements II and III).
2. One of the following concertos (with chamber orchestra):  
W.A. Mozart. Concerto No.4 in D major, K.218 (movement I or movements II and III);  
W.A. Mozart. Concerto No. 5 in A major, K.219 (movement I or movements II and III).

**«VIOLA» NOMINATION**  
**Senior age category (17–25 years old)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. One of the caprices by J. Palaschko, F. Hoffmeister, B. Campagnoli, H. Vieuxtemps.
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. J.S. Bach. Two parts from the suites for solo cello, BWV 1007 - 1012 (chosen by the candidate).
2. One of the caprices by the following authors (chosen by the candidate): J. Palaschko, F. Hoffmeister, B. Campagnoli, H. Vieuxtemps.
3. A virtuoso piece of the candidate's choice.

**ROUND 2**

1. One of the following concertos (with piano accompaniment):

C. Stamitz. Concerto No.1 in D major, op.1 (movement I or movements II and III);

F. Hoffmeister. Concerto in D major (movement I or movements II and III);

A. Rolla. Concerto in E sharp major, op. 3 (movement I or movements II and III);

or a concerto of equal difficulty of the candidate's choice (movement I or movements II and III).

2. One of the following concertos (with a chamber orchestra):

J.C. Bach. Concerto in C minor, W.C77 (movement I or movements II and III);

G.P. Telemann. Concerto in G major, TWV 51:G9 (movements I - II or III - IV).

**«CELLO» NOMINATION**  
**Junior age category (12 years or younger)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. An étude or a caprice for solo cello.
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. An étude or a caprice for solo cello.
2. A cantilena piece.
3. A virtuoso piece of the candidate's choice.

**ROUND 2**

1. A concerto (movement I or movements II and III) or any other long form with piano accompaniment.

2. One of the following concertos (with a chamber orchestra):

A. Vivaldi. Concerto in C major RV 399 (movement I or movements II and III);

A. Vivaldi. Concerto in A minor RV 422 (movement I or movements II and III).

**«CELLO» NOMINATION**  
**Middle age category (13-16 years old)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. One étude or caprice for solo cello: D. Popper, op. 73, No. 6, 17, 20, 34; A. Franchomme, op.7 № 9; I. Boisseau; or another piece of equal difficulty.
2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. One étude or caprice for solo cello: D. Popper, op. 73, No. 6, 17, 20, 34; A. Franchomme, op.7 № 9; I.

Boisseau; or another piece of equal difficulty.

2. A cantilena piece.

3. A virtuoso piece.

## **ROUND 2**

1. One of the following concertos (with piano accompaniment):

E. Lalo. Concerto in D minor (movement I or movements II - III);

B. Romberg. Concerto No. 2, op. 3, movement I;

J. Haydn. Concerto No. 5 in C major, Hob.VIIb:5 (D. Popper) (movement I or movements II - III);

or another concerto of equal difficulty, of the candidate's choice (movement I or movements II - III).

2. One of the following concertos (with a chamber orchestra):

J. C. Bach. Concerto in C minor W.C77 (movement I or movements II and III);

L. Boccherini. Concerto No.2 in D major, G.479, movement I.

## **«CELLO» NOMINATION**

### **Senior age category (17–25 years old)**

**PRESELECTION** (based on a video recording)

1. One étude or caprice for solo cello: D. Popper, op. 73, №9, 13, 20; M. Bukinik, A. Piatti, or any other étude of equal difficulty.

2. A work of the candidate's choice.

**ROUND 1** (it is allowed to use the pieces already performed at preselection)

1. J. S. Bach. Two parts from 6 Cello Suites. BWV 1007-1012.

2. One étude or caprice for solo cello: D. Popper, op. 73, №9, 13, 20; M. Bukinik, A. Piatti, or any other étude of equal difficulty.

3. A virtuoso piece.

## **ROUND 2**

1. One of the following concertos (with piano accompaniment):

C. Saint-Saëns. Concerto No.1 in A minor, op. 33;

A. Dvořák. Concerto in H minor, op.104 (movement I or movements II and III);

D.D. Shostakovich. Concerto No.1 in E flat minor, op.107 (movement I);

N. Myaskovski. Concerto in C minor, op. 66;

or another concerto of equal difficulty of the candidate's choice (movement I or movements II and III).

2. One of the following concertos (with a chamber orchestra):

J. Haydn. Cello Concerto No.1 in C major, Hob.VIIb:1 (movement I or movements II and III);

J. Haydn. Concerto No.2 in D major, Hob.VIIb:2 (movement I or movements II and III);

L. Boccherini. Concerto No.2 in D major, G.479, (movement I or movements II and III).

**Attachment 1**

**Application**

for participating in the VII International Competition of Performers on String Instruments "The Magic Bow", October 1-6, 2017, Perm, Russia

1. Surname, name, patronymic name \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. Date of birth (day, month, year) \_\_\_\_\_

3. Nomination (instrument) \_\_\_\_\_

4. Age category \_\_\_\_\_

5. Name, full address, postal code, phone (fax) number of the school/institution, phone number of the candidate, e-mail \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. Surname, name and patronymic name of the teacher (academic title, academic degree, honour title) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. Surname, name and patronymic name of the piano accompanist (without contractions) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8. Programme (surname and initial letters of the name(s) of the authors, exact names of the works, which parts will be performed, and duration of each piece).

**PRESELECTION**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Round 1 (duration)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Round 2 (duration)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I have read the conditions and the requirements to the repertoire, and I agree.

Signature of the candidate \_\_\_\_\_

Signature of the school headmaster \_\_\_\_\_

Stamp

Date of completion \_\_\_\_\_



**CONSENT FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA**

I, \_\_\_\_\_  
(Surname, Name and Patronymic Name of the legal representative)  
am a parent (a legal representative) of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Surname, Name and Patronymic Name of the contestant)  
officially residing at (address): \_\_\_\_\_ ,  
ID document (type, series, number, authority that has issued the document, date of issue):

\_\_\_\_\_  
who takes part in the VII International Competition of Performers on String Instruments "The Magic Bow"  
("Volshebnyi Smychok") organized by the Federal State Budget Institution of Higher Education "Perm  
State Institute of Culture" (hereinafter referred to as Operator or Organizer),  
give my consent to the processing of personal data related to

\_\_\_\_\_  
(Surname, Name and Patronymic Name of the contestant)

List of personal data that may be processed under this consent:

*Surname, name, patronymic name*

*Date of birth (year, month and date)*

*Citizenship*

*Identity document*

*Place of residence, postal address, phone number*

*Information on the education, special skills or preparation*

*Information on the current Competition events and the Competition results*

List of actions allowed to be performed with the personal data processed under this consent and general description of processing methods used by the Operator:

1. Receiving personal data from the concerned person or from a third party;
2. Storing and processing of personal data (in digital version and on paper);
3. Making precisions (updates, changes) to the personal data;
4. Using the personal data;
5. Transferring the personal data of the concerned person in cases stipulated by the law of the Russian Federation.

This consent shall be valid for a period set by the legislation currently in force.

The present consent shall be withdrawn if the subject of the personal data files a request to do so.

\_\_\_\_\_  
signature

\_\_\_\_\_  
name, surname

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017

**CONSENT FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA**

I, \_\_\_\_\_

(Surname, Name and Patronymic Name of the contestant)

officially residing at (address): \_\_\_\_\_ ,

ID document (type, series, number, authority that has issued the document, date of issue):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ,  
take part in the VII International Competition of Performers on String Instruments “The Magic Bow” (“Volshebnyi Smychok”) organized by the Federal State Budget Institution of Higher Education “Perm State Institute of Culture” (hereinafter referred to as Operator or Organizer),  
give my consent to the processing of personal data.

List of personal data that may be processed under this consent:

*Surname, name, patronymic name*

*Date of birth (year, month and date)*

*Citizenship*

*Identity document*

*Place of residence, postal address, phone number*

*Information on the education, special skills or preparation*

*Information on the current Competition events and the Competition results*

List of actions allowed to be performed with the personal data processed under this consent and general description of processing methods used by the Operator:

1. Receiving personal data from the concerned person or from a third party;
2. Storing and processing of personal data (in digital version and on paper);
3. Making precisions (updates, changes) to the personal data;
4. Using the personal data;
5. Transferring the personal data of the concerned person in cases stipulated by the law of the Russian Federation.

This consent shall be valid for a period set by the legislation currently in force.

The present consent shall be withdrawn if the subject of the personal data files a request to do so.

\_\_\_\_\_  
signature

\_\_\_\_\_  
name, surname

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017